

Hob ikh mir a befeyreshe neshome, vet zi shtendik bay mir zayn,
 Vet zi keynmol nit hobn keyn kavone, veyst nit vos iz mies tsi fayn.
 Vos iz gerekhtikayt, vos iz virklekhkayt, vos iz sheynkayt, zi hot dos keynmol nit gehert.
 Vos iz getrayshaft, vos iz beryeshaft, vos iz libshaft, al dos iz do far ir farvert.
 Hob ikh mir a befeyreshe neshome, vet zi shtendik bay mir zayn.

Zitst zi tomed farbahalt'n in mayn moyekh vi a vevrikl di groys,
 Shpringt zi oyf a rege, di neshome, fun baheltenish aroys:
 Hot zi a makh geton mit der royter fon fun kadmoynim on vi mit a melekhs geler kroyn.
 Raykhkayt, dos art zi nit, tantsndik dermit, gebndik a brik, tsurik in vald arayn un shoyn.
 Hob ikh mir a befeyreshe neshome, vet zi shtendik bay mir zayn.

האָב איך מיר אַ בפֿירושע נשמה, וועט זי שטענדיק בײַ מיר זײַן,
 וועט זי קײנמאָל נײַט האָבן קײן פּוֹנוּה, וײסט נײַט וואָס איז מײאוס צײ פֿײַן.
 וואָס איז גערעכטיקײט, וואָס איז ווירקלעכקײט, וואָס איז שײנקײט,
 זי האָט דאָס קײנמאָל נײַט געהערט.
 וואָס איז געטריישאַפֿט, וואָס איז בריהשאַפֿט, וואָס איז ליבשאַפֿט,
 אַל דאָס איז דאָ פֿאַר איר פֿאַרווערט.

זיצט זי תמיד פֿאַרבאַהאַלטן אין מײן מוח ווי אַ וועווריקל די גרויס,
 שפּרינגט זי אויף אַ רגע, די נשמה, פֿון באַהעלטעניש אַרויס:
 האָט זי אַ מאַך געטאַן מיט דער רויטער פֿאַן פֿון קדמונים אָן
 ווי מיט אַ מלכס געלער קרוין.
 רײכקײט, דאָס אַרט זי נײַט, טאַנצנדיק דערמיט, געבנדיק אַ בריק,
 צוריק אין וואַלד אַרײַן און שוין.

*Ich habe eine offensichtliche Seele, die immer bei mir sein wird;
 sie wird niemals eine Absicht haben, weiß nichts von häßlich oder fein.
 Was ist Gerechtigkeit, was ist Wirklichkeit, was ist Schönheit? Davon hat sie nie gehört.
 Was ist Treue, was ist Geschicklichkeit, was ist Liebe? Zu all dem hat sie hier keinen Zugang.*

*Sie sitzt immer versteckt in meinem Kopf, so groß wie ein Eichhörnchen;
 für einen Moment springt sie, die Seele, aus ihrem Versteck hervor:
 Seit Urzeiten hat sie mit der roten Fahne gewunken wie mit einer gelben Krone.
 Reichtum stört sie nicht, sie tanzt mit ihm, gibt ihm einen Tritt, verschwindet wieder im Wald,
 und das war's.*